



Sachbearbeiter/in: Kira Rier

Incaricato/a: Kira Rier

ENTSCHEID	DETERMINA
Nr. 143 vom 03.08.2026	N° 143 del 03.08.2026

Gegenstand: Programm 01.05. Vermögensverwaltung – Unfallversicherung für öffentliche Körperschaften für den Zeitraum vom 30.07.2026 bis zum 30.07.2027 - Genehmigung der Ausgabe (CIG B298CF028C)

Oggetto: Programma 01.05. Gestione patrimoniale – Assicurazione infortuni degli enti pubblici per il periodo dal 30/07/2026 fino al 30/07/2027 - Approvazione della spesa (CIG B298CF028C)

Der Dienststellenleiter "Öffentliche Arbeiten und Vermögen"

Il responsabile dell'Area di Servizio "lavori pubblici e patrimonio"

Vorausgeschickt,

- dass der Südtiroler Gemeindenverband ein Versicherungsrahmenabkommen betreffend „Unfall“ abgeschlossen hat;
- dass auch in den vorhergehenden Jahren der Versicherungsschutz der Gemeinde Kastelruth über die Bereitstellung des Versicherungsrahmenabkommens des Südtiroler Gemeindenverbandes abgewickelt wurde;
- dass der Gemeindeausschuss obengenanntes Rahmenabkommen diskutiert und für annehmbar betrachtet hat;

festgestellt,

- dass eine jährliche Fälligkeit vorgesehen ist;
- dass die Gemeinde Kastelruth in das Versicherungsrahmenabkommen „Unfall“ eingeschlossen ist (Broker Assiconsult - Versicherer Reale Mutua di Assicurazioni);
- dass eine jährliche Fälligkeit vorgesehen ist;

nach Einsichtnahme

- in die vorgelegte Aufstellung des Versicherungsbroker Assiconsult GmbH vom 17.07.2026 bezüglich der Prämiensätze für den Abschluss der Unfallversicherungspolizze für den Zeitraum vom 30.07.2026 bis zum 30.07.2027 zum Betrag von Euro 825,12;

in der Erachtung

- die Jahresprämie in Höhe von Euro 825,12 zu genehmigen und den Betrag der Jahresprämie an den Versicherungsbroker Assiconsult GmbH auszuzahlen;

festgestellt,

- dass der zuständige Sachbearbeiter die ordnungsgemäße Beitragslage des Auftragnehmers durch Einholen der entsprechenden Sammelbescheinigung DURC, gültig vom 18.06.2026 bis 16.10.2026 überprüft hat;

nach Einsichtnahme

- in die in den Prämissen genannten Unterlagen;

Premesso

- che il Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano ha stipulato una convenzione relativa a “infortuni”;
- che negli anni precedenti la copertura d'assicurazione del Comune di Castelrotto è stato svolto anche tramite la convenzione assicurativa del Consorzio dei Comuni;
- che la giunta comunale ha discusso ed è d'accordo con la sunnominata convenzione assicurativa;

dato atto

- che è prevista una scadenza annuale;
- che il Comune di Castelrotto è incluso nella convenzione assicurativa “infortuni” (Broker Assiconsult - assicuratore Reale Mutua di Assicurazioni);
- che è prevista una scadenza annuale;

visto

- la distinta del 17/07/2026, presentata dal broker assicurativo Assiconsult srl riguardante i premi per l'assicurazione infortuni per il periodo dal 30/07/2026 fino al 30/07/2027 per l'importo di Euro 825,12;

ritenuto

- di approvare il premio assicurativo annuale nell'ammontare di Euro 825,12 e di pagare l'importo del premio annuale al broker assicurativo Assiconsult srl;

dato atto

- che l'incaricato addetto ha verificato la regolarità contributiva del appaltatore tramite la richiesta del adeguato certificato cumulativo DURC, valido dal 18/06/2026 fino al 16/10/2026;

visto

- la documentazione di cui alle premesse;

- in die Mitteilungen des Gemeindenverbandes Nr. 64/2023 und Nr. 121/2023;
- in die geltende Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen;
- in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol – R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2;
- in den Haushaltsvoranschlag;
- in den Arbeitsplan für das Finanzjahr 2026, vom Gemeindevorstand genehmigt mit Beschluss Nr. 1 vom 07.01.2026;
- le comunicazioni del Consorzio dei comuni n. 64/2023 e n. 121/2023;
- Il vigente regolamento comunale di contabilità;
- il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige – L.R. del 3 maggio 2018 n° 2;
- il bilancio di previsione;
- il piano operativo per l'esercizio finanziario 2026, approvato dalla Giunta comunale con deliberazione n° 1 del 07/01/2026;

in Übereinstimmung mit dem eigenen zustimmenden Gutachten
 O0vNHcZ5Kckw4LUw/IMkQA80jU3FNKbJFUoiS8szek
 = vom 03.08.2026 über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit;

nach Einsichtnahme in das vorgesehene Gutachten
 uYZbljGJLiGd3a7O8OqGehVZB2qCuRVazzbnM8nCGP
 w= vom 03.08.2026 über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit;

espresso il proprio parere favorevole
 O0vNHcZ5Kckw4LUw/IMkQA80jU3FNKbJFUoiS8szek
 l= del 03.08.2026 sulla regolarità tecnico-amministrativa;

visto il previsto parere
 uYZbljGJLiGd3a7O8OqGehVZB2qCuRVazzbnM8nCG
 Pw= del 03.08.2026 in ordine alla regolarità contabile;

ENTSCHEIDET

1. die jährliche Versicherungsprämie in Höhe von Euro 825,12 zur Deckung der Unfallversicherung für den Zeitraum vom 30.07.2026 bis zum 30.07.2027 zu genehmigen;
2. die Jahresprämie für die Deckung der Versicherung für den Zeitraum vom 30.07.2026 bis zum 30.07.2027 in Höhe von Euro 825,12, an die Versicherungsgesellschaft Assiconsult, Esperantostraße Nr. 1, 39100 Bozen, zu liquidieren und auszuzahlen;
3. die Ausgabe auf dem laufenden Haushaltsvoranschlag wie folgt zu verpflichten:

Programm / programma	Kap. / cap.	Betrag / importo
01.05. Vermögensverwaltung - 01.05. Gestio- ne patrimoniale	01051.10.049900	825,12 €

4. darauf hinzuweisen, dass gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an welchem die Frist für die Veröffentlichung dieser Verwaltungsmaßnahme abgelaufen ist, gemäß Art. 41, Absatz 2, G.v.D. 104/2010 bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen kann.

Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, G.v.D. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

DETERMINA

1. di approvare il premio assicurativo annuale nell'ammontare di Euro 825,12 per la copertura dell'assicurazione infortuni per il periodo dal 30/07/2026 fino al 30/07/2027;
2. di liquidare e pagare all'associazione assicurativa Assiconsult, via Esperanto n. 1, 39100 Bolzano, il premio assicurativo annuale nell'ammontare di Euro 825,12, per la copertura dell'assicurazione per il periodo dal 30/07/2026 fino al 30/07/2027;
3. di imputare la spesa sul bilancio di previsione corrente come segue:

4. di dare atto che contro il presente provvedimento ogni interessato può presentare ricorso ai sensi dell'art. 41, comma 2, del D.Lgs 104/2010 alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione del presente provvedimento.

Se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104/2010 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

**Der Dienststellenleiter "Öffentliche Arbeiten
und Vermögen"**

**Il responsabile dell'Area di Servizio "lavori
pubblici e patrimonio"**

Tröbinger Heinz

Digital signiertes Dokument

Documento firmato tramite firma digitale

